

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...

**Herausgeber:** Kanton Bern

**Band:** - (1950)

**Artikel:** Geschäftsbericht des Obergerichts

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-417428>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# GESCHÄFTSBERICHT DES OBERGERICHTS ÜBER DAS JAHR 1950

## I. Obergericht

1. Der Grosse Rat hat durch Beschluss vom 24. Januar 1950 dem Obergericht ein weiteres Mitglied zuerkannt und am 1. Februar als Inhaber dieses zwanzigsten Sitzes den bisherigen Suppleanten Dr. Peter Schaad, Gerichtspräsident in Bern, gewählt. Dieser nahm seine Tätigkeit anfangs März in der II. Strafkammer auf.

Von den Suppleanten trat im Laufe des Jahres Fürsprecher Dr. S. Brahier nach 28jährigem erfolgreichem Wirken zurück. An seine Stelle wählte der Grosse Rat Fürsprecher Dr. G. Boinay, Porrentruy, und an diejenige von Oberrichter Dr. Schaad den Gerichtspräsidenten Dr. M. Troesch in Bern.

Im Präsidium des Obergerichts wurde Oberrichter Ceppi auf 1. Oktober wegen Ablaufs der Amts dauer abgelöst von Oberrichter Dr. Imer. Oberrichter Dr. Dannegger übernahm als dessen Nachfolger das Vizepräsidium.

Im Berichtsjahre wurden Obergerichtsschreiber Zürcher neuerdings während längerer Zeit als a. o. Staatsanwalt, die Kammerschreiber Dr. Thormann, Schoder, Rollier, Dr. Hochstrasser sowie Sekretär Jordan als a. o. Gerichtspräsidenten bzw. Untersuchungsrichter beansprucht. Ihre Vertretung übernahmen Kammerschreiber Elly Furler (Obergerichtsschreiber) und eine Anzahl Aushilfssekretäre. Der Posten des ständigen Aushilfssekretärs wurde auf Jahresende in eine ordentliche Sekretärstelle umgewandelt, die mit Fürsprecher Harald Feller besetzt wurde.

Die auf Ende Januar aus dem staatlichen Dienst ausgetretene Kanzleihilfin Frau Martha Furrer wurde ersetzt durch Fräulein Margrit Megert. Frau Jaron blieb weiterhin wegen ihrer Tätigkeit beim a. o. Untersuchungsrichteramt Biel beurlaubt.

2. Mit dem Amtsantritt des zwanzigsten Oberrichters waren in einzelnen Abteilungen Besetzungsänderungen verbunden. Oberrichter Joss wurde als

weiteres (drittes) Mitglied dem Handelsgericht zugeteilt. Seinen Platz in der III. Zivilkammer und Aufsichtsbehörde in Schuld betreibungs- und Konkurssachen nahm Oberrichter Schneeberger ein, der seinerseits in der II. Strafkammer ersetzt wurde durch den neu gewählten Oberrichter Dr. Schaad. Die Oberrichter Ludwig Schmid und Dr. Reusser vertauschten ihre Sitze in der I. und II. Strafkammer. Präsident der Aufsichtsbehörde in Schuld betreibungs- und Konkursachen wurde Oberrichter Loder, als Präsident der II. Strafkammer rückte Oberrichter Dr. Staub nach.

Zur Aufarbeitung der in der II. Strafkammer auf gelaufenen Rückstände nahm mit dem Monat März eine provisorisch gebildete Strafkammer II a ihre Sitzungen auf mit Oberrichter Joss als Präsident und den Oberrichtern Jacot und Dr. Schweingruber als Mitgliedern.

Im Versicherungsgericht trat Oberrichter Ludwig Schmid seinen Platz als Mitglied und Präsident an Oberrichter Albrecht ab.

Für die Jahre 1951 und 1952 wurden die Präsidien und Abteilungen bestellt wie folgt:

### Appellationshof:

Präsident: Imer  
1. Zivilkammer: Ceppi (Präsident), Türler, Mumenthaler

2. Zivilkammer: Imer (Präsident), Kehrli, Wüthrich  
3. Zivilkammer: Peter (Präsident), Loder, Schneeberger

Handelsgericht: Dannegger (Präsident), Jacot, Joss

Kassationshof: Türler (Präsident), Jacot, Wüthrich, Emil Schmid, Staub, Schweingruber, Schaad

I. Strafkammer und Anklagekammer: Emil Schmid (Präsident), Wilhelm, Reusser

II. Strafkammer: Staub (Präsident), Ludwig Schmid, Schaad

*Strafkammer II a:* Joss (Präsident), Jacot, Schweingruber  
*Kriminalkammer:* Schweingruber (Präsident), Jacot, Albrecht  
*Versicherungsgericht:* Albrecht (Präsident), Schneeberger, Wilhelm  
*Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkurs-sachen:* Loder (Präsident), Peter, Schneeberger.

3. An Geschäften, für die das Obergericht als Gesamtgericht, der Obergerichtspräsident oder der Obergerichtsschreiber zuständig sind, wurden vom Vorjahr 8 unerledigt übernommen und 469, davon 51 französische, wurden im Berichtsjahr neu hängig.

Erledigt wurden 468 Geschäfte, nämlich:

6 Kompetenzkonfliktsachen,  
 25 allgemeine und  
 14 Einzelbewilligungen zur Ausübung der Advokatur,  
 69 Gesuche betreffend Fürsprecherprüfungen,  
 9 Rekusatationen,  
 2 Kreisschreiben,  
 1 Abberufungsantrag  
 1 Disziplinarsache,  
 17 Wahlen und Wahlbestätigungen,  
 42 Urlaubsgesuche,  
 14 Stellvertretungen,  
 268 verschiedene Beschlüsse, Anfragen usw.

9 Geschäfte wurden auf das nächste Jahr übertragen.

4. Vom Obergerichtsgebäude ist erfreulicherweise zu melden, dass die neue Telephonanlage in Betrieb genommen werden konnte und zur Zufriedenheit funktioniert, dass das Treppenhaus, der Korridor im I. Stock des Haupttraktes, ein Sitzungssaal und eine Anzahl Oberrichterbureaux renoviert wurden, dass im Untergeschoss zwei Arbeitsräume für Aushilfssekretäre eingerichtet werden konnten und dass weitere Verbesserungen in Aussicht stehen. Im Oktober übergab der Regierungsrat dem Obergericht ferner eine von Kunstmaler T. Ciolina entworfene und durch Glasmaler Paul Wüthrich in Bern ausgeführte neue Verglasung des Treppenhauses, die den Raum in seiner ganzen Höhe nach aussen abschliesst.

Nach all unsern Klagen in den Geschäftsberichten der vergangenen Jahre freuen wir uns, alle diese Leistungen hier dankend anerkennen zu können.

## II. Appellationshof

### A. Zivilgeschäfte

#### 1. Appellationen

Infolge Appellation sind hängig gemacht worden 304 Geschäfte (Vorjahr 300), davon 43 französische (Vorjahr 42). Von früher her waren noch 53 Geschäfte unerledigt. Von diesen total 357 Geschäften wurden insgesamt 287 erledigt (Vorjahr 285), und zwar wie folgt:

Der erstinstanzliche Entscheid wurde in 93 Fällen bestätigt, in 47 Fällen abgeändert und in 25 Fällen teilweise abgeändert. In 36 Fällen wurde auf die Appellation nicht eingetreten; in 7 Fällen wurde das erstinstanzliche Urteil kassiert und die Sache zu neuer Beurteilung an die Vorinstanz zurückgewiesen.

Durch Vergleich, Rückzug oder auf andere Weise wurden 64 Fälle erledigt.

Dem Gegenstande nach sind erledigt worden:

70 Ehescheidungsklagen,  
 2 Ehetrennungsklagen,  
 3 Klagen auf Abänderung des Ehescheidungsurteils,  
 22 Vaterschaftsklagen,  
 37 andere Klagen aus ZGB,  
 38 Klagen aus OR,  
 57 Rechtsöffnungsgesuche,  
 8 andere Streitigkeiten aus SchKG,  
 11 Rekurse gegen Konkurserkenntnisse,  
 24 einstweilige Verfügungen,  
 7 Exmissionen,  
 1 Vollstreckungsgesuch,  
 2 Arrestprosequeirungsklagen,  
 2 Aberkennungsklagen,  
 2 Gesuche um neues Recht,  
 1 Expropriation.

Unerledigt auf das Jahr 1951 übertragen wurden 60 Geschäfte. Davon stammt eines aus dem Jahre 1946, 3 sind im Jahre 1949 eingelangt, die übrigen 56 im Jahre 1950. Inzwischen ist das seit 1946 hängige Geschäft erledigt worden. Es war, wie schon im letzten Geschäftsbericht erwähnt, liegengelassen, weil der Scheidungskläger den Kostenvorschuss an die Gegenpartei verweigerte.

### 2. Instruktionen

Beim Appellationshof als einziger kantonaler Instanz gemäss Art. 7, Abs. 2, ZPO, langten im Jahre 1950 167 (im Vorjahr 166) Geschäfte ein, davon 21 französische (Vorjahr 25).

Vom Vorjahr waren noch 127 Geschäfte hängig.

Von diesen insgesamt 294 Geschäften wurden erledigt:

40 durch Urteil,  
 96 durch Vergleich,  
 33 durch Rückzug oder Abstand,  
 5 durch Forumsverschluss.

Unerledigt auf 1951 übertragen wurden 120 Geschäfte.

Davon waren rechtshängig:

seit 1946:	1 Geschäft
» 1947:	2 Geschäfte
» 1948:	6 »
» 1950:	111 »

Soweit die Prozessdauer zwei Jahre überschreitet, sind daran in den meisten Fällen weitläufige Beweisaufnahmen, namentlich Expertisen, schuld. In einem Fall (1947) suchen die Parteien fortgesetzt nach einer Vergleichsmöglichkeit, in einem andern (1948) konnte das Verfahren wegen Konkurses des Klägers nicht gefördert werden.

### B. Justizgeschäfte

Justizgeschäfte langten im Berichtsjahr 1034 (Vorjahr 863) ein, davon 116 französische. Von früher her waren noch 86 Verfahren hängig. Von diesen insgesamt

1120 Geschäften wurden im Berichtsjahr 1028 erledigt und 92 auf das Jahr 1951 übertragen.

Hievon sind eingelangt:

im Jahre 1946: 1 Geschäft
» » 1947: 1 »
» » 1950: 90 Geschäfte

Bei den erledigten Geschäften handelt es sich um folgende:

836 Armenrechtsgesuche; davon wurden 133 abgewiesen, in 633 Fällen wurde das Armenrecht erteilt (und zwar in 284 Fällen ohne Beiodnung eines armenrechtlichen Anwaltes und unter gleichzeitiger Anordnung des mündlichen Verfahrens für den anzuhebenden Rechtsstreit, in 229 Fällen mit Anwalt mit schriftlichem Verfahren, in 95 Fällen mit Anwalt und unter Anordnung des mündlichen Verfahrens und in 25 Fällen ohne Anwalt mit Schriftenwechsel); die übrigen 64 Fälle wurden sonstwie erledigt; in 6 Fällen wurde das Armenrecht auf Antrag des Gerichtspräsidenten wieder entzogen;

40 Beschwerden;

79 Nichtigkeitsklagen, wovon 15 zugesprochen, 41 abgewiesen, 2 teilweise zugesprochen, 9 durch Rückzug oder Vergleich, 9 durch Nichteintreten, 2 durch Gegenstandsloswerden, 1 durch Säumnis erledigt;

6 Vollstreckungsgesuche;

67 verschiedene andere Geschäfte.

### **C. Rechtsmittel gegen Entscheide des Appellationshofes**

1. Gegen 26 Entscheide des Appellationshofes wurde die Berufung an das Bundesgericht erklärt.

6 Berufungsfälle waren noch vom Vorjahr beim Obergericht hängig. Von diesen 32 Fällen wurden vom Bundesgericht erledigt:

14 durch Bestätigung des Urteils,

2 durch Aufhebung und Rückweisung an die Vorsinstanz,

1 durch Aufhebung und Neubeurteilung,

3 durch Nichteintreten,

3 durch Rückzug oder auf andere Weise.

In 9 Fällen steht das Urteil des Bundesgerichts noch aus.

2. Gegen 12 Entscheide in Zivil- und Justizgeschäften wurde staatsrechtliche Beschwerde geführt.

Ein Fall war noch vom Vorjahr beim Bundesgericht hängig. Von diesen insgesamt 13 Beschwerden wurden vom Bundesgericht 8 abgewiesen und auf 2 nicht eingetreten. 1 Beschwerde wurde zugesprochen und das vorinstanzliche Urteil aufgehoben.

In 2 Fällen ist der Bundesgerichtsentscheid noch nicht eingelangt.

### **III. Handelsgericht**

1. Oberrichter H. Joss wurde als drittes Mitglied dem Handelsgericht zugeteilt. Während des Geschäftsjahrs waren als Hilfssekretäre tätig:

Fürsprecher Krähenbühl, Steffisburg,

Fürsprecher Rösli, Bern.

An Stelle des im Jahre 1949 verstorbenen Handelsrichters Zaugg wählte der Grosse Rat Herrn W. Wüthrich, Garagist, Langnau i. E. Im Laufe des Geschäftsjahrs verlor das Gericht durch Tod Herrn A. Wyler, Typograph, Bern. Eine Neuwahl stand auf Ende des Berichtsjahres noch aus.

2. Im Berichtsjahre sind 98 Geschäfte eingelangt (1949: 116). Hievon entfallen 88 auf den alten Kantons- teil und 10 auf den Jura. Dazu kamen 83 (71) von früher her rechtshängige Geschäfte.

Die Gesamtzahl der Geschäfte stellt sich demnach auf 181 (187). Davon wurden bis Ende 1950 erledigt: 105 Geschäfte (104), und zwar 22 (30) durch Urteil, 63 (59) durch Vergleich oder Abstand während der Instruktion oder vor dem Gericht, 17 (12) durch Vergleich oder Abstand während des Schriftenwechsels und 3 durch Rückweisung.

Verhandlungen fanden im Berichtsjahr zusammen 108 (116) statt, nämlich 29 (18) Vorbereitungsverhandlungen und 79 (98) Hauptverhandlungen.

Auf das Jahr 1951 mussten 76 (83) Geschäfte unerledigt übertragen werden. Diese waren rechtshängig wie folgt:

Rechtshängig seit 1941 . . . . .	1 Geschäft
» » 1942 . . . . .	1 »
» » 1945 . . . . .	1 »
» » 1946 . . . . .	2 Geschäfte
» » 1947 . . . . .	1 Geschäft
» » 1948 . . . . .	5 Geschäfte
» » 1949 . . . . .	15 »
» » 1950 . . . . .	50 »

26 Geschäfte sind seit mehr als Jahresfrist hängig. Das älteste Geschäft war während Jahren wegen des Todes einer ausländischen Partei und der Unklarheit in der Erbfolge eingestellt; heute ist es noch eingestellt wegen eines Prozesses um das gleiche Patent in Basel. Ein Prozess aus dem Jahre 1946 ist eingestellt wegen Rechtsstreit um die gleiche Frage vor dem Handelsgericht und andern Gerichten. Im Prozess aus dem Jahre 1942 ist eine umfangreiche Expertise im Gang, und im Patentprozess aus dem Jahre 1945 sind Parteien nach Eingang des Parteidutachtens im Vergleichsverhandlungen. Der aus dem Jahre 1947 noch hängige Prozess erfordert eine außerordentlich lange und zeitraubende Beweisführung, dasselbe gilt für die 5 seit 1948 hängigen Prozesse.

Die 105 erledigten Geschäfte stammten aus folgenden rechtlichen Gebieten: Kaufvertrag 34, Werkvertrag 37, Patentrecht 3, Markenrecht 3, Dienstvertrag 2, Gesellschaftsvertrag 5, Kommissionsvertrag 4, Mäklervertrag 3, Mobiliarsachenrecht 1, Frachtvertrag 2, Mietvertrag 1, Auftrag 4, Darlehensvertrag 3, Depotvertrag 1 und Handelsreisendengesetz 2.

Von den 22 durch Urteil erledigten Geschäften wurden 9 durch Berufungen an das Bundesgericht weitergezogen, gegen 3 Urteile wurden staatsrechtliche Beschwerden eingereicht und gegen ein Urteil Nichtigkeitsklage erhoben; dazu kommen noch 2 aus dem Jahre 1949 unerledigte Berufungen. Im Berichtsjahr wurden vom Bundesgericht 6 Berufungen abgewiesen, auf eine Berufung wurde nicht eingetreten und 2 Berufungen wurden durch Vergleich erledigt. Auf eine staatsrecht-

liche Beschwerde und die Nichtigkeitsklage wurde nicht eingetreten und eine weitere staatsrechtliche Beschwerde durch Vergleich erledigt. Am Ende des Berichtsjahres waren noch 2 Berufungen und 1 staatsrechtliche Beschwerde hängig.

An Gerichtsgebühren wurden für die im Jahre 1950 erledigten Prozesse Fr. 24 700 bezogen (1949: 23 000).

Die an die kaufmännischen Mitglieder des Gerichts ausbezahlten Taggelder und Reiseentschädigungen betragen für das Jahr 1950 Fr. 8870.10 (1949: 10 890).

3. Die Zahlen zeigen ein Zurückgehen der Prozesse. Dies führte aber an sich nicht zu einer Abnahme der Arbeit. Denn auffallend ist einmal die grosse Zahl der Prozesse mit hohen Streitwerten von mehr als Franken 100 000. Vor allem aber brachten die Wiederaufnahme und die Erweiterung der internationalen Handelsbeziehungen Prozesse vor das Handelsgericht mit schwierigen und komplizierten Rechts- und Beweisfragen aus dem Gebiete des Kompensationsverkehrs, der Zahlung durch Akkreditive, des internationalen Fracht- und Transportrechtes u. a. m.

Die Erhöhung der Zahl der ständigen Mitglieder auf drei wurde mit einer Organisation in dem Sinne verbunden, dass nur der Präsident voll dem Handelsgericht zugeteilt ist, während der Vizepräsident in der Kriminalkammer und der provisorischen Strafkammer II a zu arbeiten hat und das dritte Mitglied letztere Abteilung präsidieren muss. Eine Überbeanspruchung des französisch sprechenden Vizepräsidenten bei der Kriminalkammer führte dazu, dass der Präsident gegenüber dem Vorjahr bis heute eigentlich gar nicht entlastet werden konnte.

#### IV. Kassationshof

1. Im Berichtsjahr sind 28 neue Geschäfte eingelangt, d. h. 10 weniger als im Vorjahr 1949 (38). Es handelt sich um 18 Gesuche betreffend Wiederaufnahme des Verfahrens, 3 Gesuche betreffend Wiedereinsetzung in die bürgerliche Ehrenfähigkeit und 7 sonstige Gesuche. Aus dem Vorjahr (1949) sind überdies 8 unerledigte Geschäfte übernommen worden.

Von diesen insgesamt 36 (1949: 41) Geschäften wurden 33 im Berichtsjahr (1949 ebenfalls 33) erledigt, so dass lediglich 3 hängige Geschäfte ins kommende Jahr 1951 übertragen werden. Von diesen 3 Geschäften sind 2 erst im Dezember 1950 eingelangt, während das dritte seit Oktober 1948 rechtshängig ist.

Die erwähnten 33 Geschäfte fanden ihre Erledigung wie folgt: 2 Gesuche um Wiederaufnahme des Verfahrens und 2 um Wiedereinsetzung in die bürgerliche Ehrenfähigkeit wurden zugesprochen, 15 Gesuche um Wiederaufnahme des Verfahrens und eines um Wiedereinsetzung in die bürgerliche Ehrenfähigkeit dagegen wurden abgewiesen. Auf 3 Wiederaufnahmegesuche und 3 sonstige Gesuche wurde nicht eingetreten, während sich 1 Wiederaufnahmegesuch durch Rückzug erledigte und 1 Gesuch um Wiedereinsetzung in die bürgerliche Ehrenfähigkeit gegenstandslos geworden ist. 5 Gesuche sind an andere Instanzen überwiesen worden.

5 Entscheide des Kassationshofes wurden durch Beschwerde an das Bundesgericht weitergezogen. Drei von diesen 5 Beschwerden hat das Bundesgericht abgewiesen und auf 2 ist es nicht eingetreten.

Das noch hängige Geschäft aus dem Jahre 1948 betrifft das fünfte Revisionsgesuch der Eheleute W. gegen ein Urteil der Strafkammer vom Jahre 1943. Nachdem ihr vierter Gesuch abgewiesen und einer der darin angerufenen Zeugen einer auf Anstiftung der Gesuchsteller begangenen falschen Aussage überführt worden war, stützten die Eheleute W. das vorliegende Gesuch auf eine Quittung des früheren Privatklägers. Die sich unter diesen Umständen aufdrängende besonders gründliche Prüfung liess den Verdacht einer Fälschung wach werden. Als nun gegen die Gesuchsteller ausserhalb des Kantons Bern umfangreiche neue Strafverfahren wegen ähnlicher Tatbestände eingeleitet wurden, musste deren Abschluss abgewartet werden, der dem Vernehmen nach jetzt bevorsteht. Der dadurch entstehende Zeitverlust muss in Kauf genommen werden mit Rücksicht auf das Ansehen der Strafjustiz und auf den Fiskus, die beide unter einer voreiligen Gutheissung des Revisionsgesuches gelitten hätten.

#### V. Strafkammern

1. Im Berichtsjahr sind eingelangt 647 Geschäfte (im Vorjahr 636), davon 42 französisch, nämlich 543 appellierte Geschäfte (547), 1 Nichtigkeitsklage (5), kein Wiedereinsetzungsgesuch (1), 16 Fälle betreffend Widerruf des bedingten Strafvollzuges (12), 49 Justizgeschäfte (32), 38 Löschungen von Urteilen im Strafreister (39). Ferner waren von früher her noch hängig 175. Die Gesamtzahl der hängigen Geschäfte betrug somit 822 (796).

Davon sind im Jahre 1950 erledigt worden 727 Geschäfte, nämlich 619 (517) appellierte Geschäfte, 1 (5) Nichtigkeitsklage, 0 (1) Wiedereinsetzungsgesuche, 20 (17) Fälle betreffend Widerruf des bedingten Straferlasses, 45 (35) Justizgeschäfte, 42 (46) Löschungen von Urteilen im Strafreister.

In den 619 behandelten Appellationsfällen mit 760 Angeschuldigten wurde gegenüber 244 Angeschuldigten das erinstanzliche Urteil bestätigt. Es erfolgten 232 Rückzüge der Appellation durch die Parteien oder den Generalprokurator. In 2 Fällen wurde dem Verfahren keine weitere Folge gegeben. Gegenüber 31 Angeschuldigten wurde durch Kammerbeschluss das Forum verschlossen. In 1 Fall wurde zufolge Todes des Angeschuldigten die öffentliche Klage als erloschen erklärt. Es erfolgte für 224 Angeschuldigte eine Abänderung des erinstanzlichen Urteils, und zwar in 55 Fällen durch Freispruch, in 90 Fällen durch Strafmilderung und in deren 79 durch Straferhöhung. 26 Urteile wurden kassiert.

Unerledigt auf das Jahr 1951 übertragen wurden somit 95 Geschäfte. Diese sind eingelangt wie folgt:

1949: 2 Geschäfte  
1950: 93 »

Zum Vergleich mit früheren Jahren diene folgende Übersicht:

	Zahl der Sitzungen	Zahl der erledigten appellierten Geschäfte
1946 . . . . .	145	388
1947 . . . . .	159	454
1948 . . . . .	177	679
1949 . . . . .	143	517
1950 . . . . .	178	619

Im Berichtsjahr wurden 129 (93) Urteile der Strafkammer des Obergerichts durch Nichtigkeitsbeschwerde an das Bundesgericht weitergezogen. Von früher her waren noch 30 hängig, Erledigt wurden bis Jahresende 29 durch Rückzug, 26 durch Nichteintreten, 41 durch Abweisung, 5 durch Gutheissung. 58 Nichtigkeitsbeschwerden sind noch beim Bundesgericht hängig.

2. Infolge der Erhöhung der Mitgliederzahl des Obergerichts von 19 auf 20 war es möglich, die II. Strafkammer, welche die Geschäftslast in den letzten Jahren nicht mehr vollständig bewältigen konnte, zu entlasten. Die Bildung einer weitern Strafkammer ad hoc und andere interne Massnahmen bewirkten das Aufarbeiten aller Rückstände, so dass auf Ende des Jahres trotz ungefähr gleichbleibender Eingänge neuer Geschäfte normale Verhältnisse herrschen. Es ist vorgesehen, die ad hoc gebildete Strafkammer im Verlaufe des Jahres 1951 wieder aufzulösen, damit die betreffenden Mitglieder sich vermehrt den stark angewachsenen Geschäften im Handelsgericht und im Versicherungsgericht widmen können.

## VI. Anklagekammer

1. Im Berichtsjahr sind eingelangt 376 (im Vorjahr 343) Geschäfte, davon 66 französische. Von früher her waren noch 3 Geschäfte hängig. Die Gesamtzahl der hängigen Geschäfte betrug 379.

Davon sind im Berichtsjahr erledigt worden 375 (340), nämlich 55 Voruntersuchungen (im Vorjahr 41), 78 (71) Rekurse, 44 (41) Beschwerden, 21 (18) Gerichtsstandbestimmungen, 50 (44) Haftentlassungsgesuche, 67 (54) Rekusionsgesuche, 28 (24) verschiedene Anfragen, 10 (10) Requisitionen auswärtiger Behörden, 8 (17) Ernennungen eines a. o. Untersuchungsrichters, 14 (20) Ernennungen eines a. o. Staatsanwaltes. Unerledigt auf das Jahr 1951 übertragen wurden 4 (3) Geschäfte.

Zum Vergleich diene folgende Übersicht:

	Zahl der erledigten Geschäfte
1946 . . . . .	389
1947 . . . . .	346
1948 . . . . .	342
1949 . . . . .	340
1950 . . . . .	375

2. Der Geschäftsgang der Anklagekammer gibt zu keinen besondern Bemerkungen Anlass.

## VII. Kriminalkammer und Geschwornengerichte

1. Im Berichtsjahr amtete mit der früheren Besetzung erstmals als drittes ordentliches Mitglied der Kriminalkammer Oberrichter Jacot, der in den Geschäften des Geschworenenbezirks Jura den Verhandlungsvorsitz führte. Zufolge dieser Ergänzung, die einer seit langem empfundenen Notwendigkeit entsprach, war die Kammer weniger als im Vorjahr auf den Notbehelf angewiesen, sich durch Beiziehung von Supplanten, insbesondere von Gerichtspräsidenten als Ersatzrichtern (Art. 15, Abs. 2, des Gerichtsorganisationsgesetzes vom 31. Januar 1909) zu vervollständigen. An 37 von den insgesamt 72 Sitzungstagen (so u. a. an den fünf Verhandlungstagen im welschen Kantonsteil) war

die Kammer ausschliesslich mit Oberrichtern besetzt, wogegen an drei weiteren je ein Obergerichtssuppleant, an den 32 restlichen je ein Gerichtspräsident als a. o. Suppleant mitwirkten.

An baulichen Veränderungen der Amtsräume im Berichtsjahre ist die geschmackvolle Umgestaltung und Neuausstattung des Geschwornengerichtssaales im Schloss Burgdorf und seiner Zugangsräume zu erwähnen. Ferner wurde beschlossen, den unhaltbaren Zuständen im Geschwornengerichtssaal des Amthauses Biel, verursacht durch unzweckgemäss Einrichtung, schlechte Belichtung und ständige Zugluft, durch Umbau und komplett Neumöblierung abzuheften. Die Arbeiten sind bereits in Angriff genommen.

2. Nach Ablauf der vierjährigen Amtsperiode wurden auf 1. August des Berichtsjahres die Geschworenen für alle fünf Bezirke neu gewählt. In der Folge musste die Kriminalkammer feststellen, dass im Amtsbezirk Bern (Geschworenenbezirk Mittelland) die Vorschrift in Art. 24, Ziff. 1, des Gerichtsorganisationsgesetzes vom 31. Januar 1909 (vgl. insbesondere den französischen Text), wonach u. a. eidgenössische Verwaltungsbeamte nicht wählbar sind, in drei Fällen missachtet worden war. Auf Antrag des Kammerpräsidenten hat das Obergericht die betreffenden Geschworenen von der Urliste gestrichen.

3. Zu den 6 auf Jahresbeginn übernommenen Geschäften sind im Berichtsjahr 50 im kontraktorischen Verfahren zu behandelnde Geschäfte hinzugekommen, womit gegenüber dem Vorjahr (10 + 40) ein merkliches Anschwellen der Arbeitslast festzustellen ist. Von diesen insgesamt 56 Geschäften wurden 21 mit 35 Angeschuldigten durch die Kriminalkammer und 24 mit 87 Angeklagten durch die Geschwornengerichte mit Urteil bzw. in einem Fall mit Rückweisung an den Untersuchungsrichter erledigt. Eine Geschwornengerichtssache (Pressedelikt) wurde nach Abschluss eines Vergleichs und Rückzug der Strafanträge im Einverständnis der Parteien durch die Kriminalkammer im Zirkulationsverfahren erledigt. Die 10 unerledigt gebliebenen Geschäfte sind gegen Ende des Berichtsjahres eingegangen, abgesehen von einem Fall, dessen Akten kurz nach der Überweisung wegen Aufdeckung noch anderer Strafhandlungen dem Untersuchungsrichter zurückgegeben werden mussten und auf Jahresende noch nicht an die Kammer zurückgelangt sind, und einem einzigen älteren Fall aus dem Jahre 1947, der wegen Flucht des Angeklagten nach Südafrika bis jetzt nicht erledigt werden konnte.

4. Was die Häufigkeit des Vorkommens der verschiedenen schweren Deliktsarten des Schweizerischen Strafgesetzbuches anbelangt, so haben Geschwornengerichte und Kriminalkammer in den 44 im kontraktorischen Verfahren mit Urteilsfällung erledigten Strafsachen folgende Schuldigerklärungen ausgesprochen, wobei Versuch, Anstiftung und Gehülfenschaft bezüglich der einzelnen Delikte jeweils mitgezählt sind:

*In 52 Fällen wegen strafbarer Handlungen gegen Leib und Leben, nämlich:*  
Abtreibung durch die Schwangere 36 Angeschuldigte einfache und qualifizierte Abtrei-

bung durch Drittpersonen . . . 14 »  
Mord, vorsätzliche Tötung. . . . 2 »

*In 56 Fällen wegen strafbarer Handlungen gegen das Vermögen sowie Urkundenfälschung, nämlich:*

einfacher und qualifizierter Betrug	20	Angeschuldigte
einfache und qualifizierte Veruntreuung . . . . .	12	»
einfacher und qualifizierter Diebstahl . . . . .	11	»
Urkundenfälschung . . . . .	6	»
Raub . . . . .	3	»
einfache und qualifizierte Hehlerei	2	»
einfache und qualifizierte Erpressung . . . . .	2	»

*In 19 Fällen wegen Verbrechen gegen Sittlichkeit und Familie, nämlich:*

Unzucht mit Kindern. . . . .	11	Angeschuldigte
Unzucht mit unmündigen Pflegebefohlenen. . . . .	4	»
Notzucht . . . . .	2	»
qualifizierte Blutschande . . . . .	2	»

Der auffallende Rückgang der Verurteilungen wegen passiver Abtreibung dürfte auf die bundesgerichtliche Rechtsprechung aus dem Jahre 1949 (BGE 75 IV 7) zurückzuführen sein, wonach bei Fehlen eines sicheren Schwangerschaftsbeweises freizusprechen war, eine Praxis, die das Bundesgericht im September des Berichtsjahres (BGE 76 IV 153) wiederum geändert hat. Die Auswirkungen (Zunahme der Zahl der Angeklagten und Verurteilungen) werden wohl nicht ausbleiben.

5. Die Kriminalkammer hatte auf dem Zirkulationsweg und in der Regel in ordentlicher Besetzung in 77 Fällen über folgende Fragen zu befinden:

Löschnung des mit bedingtem Strafvollzug ausgesprochenen Urteils (Art. 41, Ziff. 4 StGB) . . . . .	64 Fälle
Widerruf des bedingten Strafvollzugs (Art. 41, Ziff. 3, StGB) . . . . .	5 »
Rehabilitation (Art. 79, 80, StGB) . . . . .	5 »
Erlass der Strafvollstreckung gegenüber vermindert Zurechnungsfähigen (Art. 17, Ziff. 2, Abs. 2, StGB) . . . . .	1 Fall
Umwandlung von Busse in Haft (Art. 49, Ziff. 3, Abs. 1, StGB) . . . . .	1 »
Keine weitere Folgegebung wegen Rückzugs des Strafantrags bei Ehrverletzung durch die Presse (s. oben 3) . . . . .	1 »

### VIII. Versicherungsgericht

Auf 1. Januar 1950 trat das neue Bundesgesetz vom 20. September 1949 über die Militärversicherung in Kraft, das in Art. 55 den kantonalen Versicherungsgerichten die Klagen der Anspruchsberechtigten zur Beurteilung zuweist. Die erste solche Klage traf am 6. Februar des Berichtsjahres ein. Wir liefern im folgenden die statistischen Angaben für den bisherigen Zuständigkeitsbereich und die Militärversicherungsfälle getrennt:

1. *Obligatorische Unfallversicherung.* Im Jahre 1950 sind 66 Geschäfte eingelangt (83 im Vorjahr), wovon 42 (66) aus dem alten Kantonsteil (einschliesslich Amtsbezirk Laufen) und 24 (17) aus dem neuen. Mit 96 aus

dem Vorjahr übernommenen hängigen Fällen betrug die Gesamtzahl der zu beurteilenden Geschäfte 162 (166).

Von diesen wurden bis Jahresende 92 (70) erledigt, und zwar 20 Geschäfte durch Rückzug der Klage, 34 durch Vergleich und 38 durch Urteil. Unerledigt wurden 70 Geschäfte auf das Jahr 1951 übertragen.

2. *Militärversicherung.* In diesem für das Gericht neuen Tätigkeitsgebiet sind im Berichtsjahr 25 Klagen eingereicht worden, wovon 17 aus dem alten Kantonsteil (einschliesslich Amtsbezirk Laufen) und 8 aus dem neuen.

Von diesen Prozessen wurden bis Jahresende 7 erledigt, und zwar 5 durch Rückzug der Klage, 1 durch Abstandserklärung und 1 durch Urteil. Unerledigt wurden 18 Geschäfte auf das Jahr 1951 übertragen.

### IX. Anwaltskammer

1. Die Anwaltskammer verlor im August 1950 durch den Tod ihr verdientes Mitglied Fürsprecher Alex. Hof, Delémont. Fürsprecher Dr. W. Zumstein, Bern, und der Ersatzmann Oberrichter Dr. Schaad traten auf Jahresende aus. Neu gewählt wurden als Mitglieder die bisherigen Ersatzleute Fürsprecher J. Vallat, Porrentruy, und Fürsprecher Fr. Haller, Burgdorf, und als Ersatzleute Gerichtspräsident J. P. Rüedi, Biel, Fürsprecher M. Brand, Bern, Fürsprecher Th. Gullotti, Bern, Fürsprecher H. Piquerez, Porrentruy.

2. Im Jahre 1950 langten zu den von früher hängigen 16 Geschäften 50 neue ein (Vorjahr 47). Von diesen insgesamt 66 fanden 53 (47) ihre Erledigung während 13 (16) am Jahresende noch hängig waren.

Bei den 53 erledigten Geschäften waren 23 (28) Kostenmoderationsgesuche, 1 (2) Kostenbestimmungsgesuch eines Anwaltes, 19 (12) Beschwerden, 6 (3) von Amtes wegen eingeleitete Disziplinarverfahren, 3 Wiedererwägungsgesuche, 1 Gesuch um Wiedererteilung eines entzogenen Anwaltspatentes. Es wurden erledigt:

Von den 23 Kostenmoderationsgesuchen 2 durch Rückzug, 4 durch Nichteintreten, 8 durch vollständige oder teilweise Gutheissung, 9 durch Abweisung.

Von den 19 Beschwerden 5 durch Rückzug, 1 durch Nichteintreten, 6 durch Gutheissung, 3 durch Abweisung, 4 durch Nichtfolgegebung.

Die von Amtes wegen eröffneten 6 Disziplinarverfahren endeten in 4 Fällen mit einer Disziplinierung des Anwaltes. In den beiden anderen Fällen wurde der Sache keine Folge gegeben. In 2 Fällen wurde das Patent entzogen, in 4 Fällen Bussen ausgesprochen, in 7 Fällen Verweise oder Ermahnungen erteilt.

Gegen einen Entscheid der Anwaltskammer wurde staatsrechtlicher Rekurs erhoben, doch trat das Bundesgericht nicht darauf ein. Der im letzten Geschäftsbericht gemeldete Rekurs wurde abgewiesen.

Von den auf 1951 übertragenen Geschäften war eines über zwei Jahre alt. Es hatte bis zur Abklärung zivilrechtlicher Verhältnisse eingestellt werden müssen und konnte nun seither abgeschrieben werden.

### X. Richterämter

1. Die Gerichtspräsidenten von Aarberg, Aarwangen, Burgdorf, Fraubrunnen und Interlaken weisen nachdrücklich auf ihre chronische Überbelastung hin. In Interlaken war in den Monaten März bis Juni und

Obergericht	297
-------------	-----

neuerdings ab 1. Dezember die Mithilfe eines a. o. Gerichtspräsidenten (Kammerschreiber Rollier) erforderlich, ebenso ab 1. Dezember in *Burgdorf* (Gerichtsschreiber Dick).

Der Gerichtspräsident von *Aarwangen* erklärt, in seinem Amte sei die Grenze dessen, was ohne Beizug eines juristischen Sekretärs bewältigt werden könne, erreicht.

In den Berichten der Ämter *Aarberg* und *Fraubrunnen* wird über die schwere Last der Doppelfunktion Gerichtspräsident/Regierungsstatthalter geklagt und neuerdings die Trennung postuliert.

In *Biel* war während des ganzen Jahres ein ausserordentlicher Gerichtspräsident (Kammerschreiber Dr. Thormann) voll beschäftigt, und in *Pruntrut* musste der Gerichtspräsident von Neuenstadt einen Teil der Geschäfte übernehmen.

2. Der Gerichtspräsident von Konolfingen befasst sich in seinem Bericht besonders mit der Tatbestandsaufnahme bei Verkehrsunfällen auf stark befahrenen Durchgangsstrassen. Er macht darauf aufmerksam, dass es dem zur Unfallstelle gerufenen, vorerst auf sich allein angewiesenen Landjäger nicht selten unmöglich sei, den von beiden Seiten anrollenden Verkehr so zu lenken, dass die Spuren und Unfallsituationen bis zum Eintreffen von Untersuchungsrichter und Erkennungsdienst erhalten bleiben. Er regt an, die ausgesprochenen Verkehrsunfallposten der Kantonspolizei so auszurüsten, dass sie im Notfall selber die erforderlichen Aufnahmen machen können.

Im Jahresbericht des Richteramtes II von Thun wird wiederum darauf aufmerksam gemacht, dass die kantonale Verordnung vom 6. Januar 1911 betreffend die Bezirksgefängnisse veraltet ist, insbesondere in ihren Bestimmungen über die Verpflegung der Häftlinge. Es ist darauf schon bei anderen Gelegenheiten, z. B. im Jahresbericht des Generalprokurator für 1946, hingewiesen worden.

Die Richterämter Nieder- und Obersimmental geben ihrer Befriedigung und Dankbarkeit über die im Berichtsjahr beendigten bzw. begonnenen Umbauten und Renovationen der beiden Schlösser Wimmis und Blankenburg Ausdruck.

## XI. Gewerbegerichte

Der Geschäftsgang der Gewerbegerichte des Kantons Bern (Bern, Biel, Burgdorf, Delsberg, Interlaken, Münster, Pruntrut und Thun, ergibt sich aus folgenden Zahlen:

Klagen wurden im Berichtsjahr eingereicht von Arbeitnehmern	933
von Arbeitgebern	104
Dazu kamen 10 unerledigte Geschäfte aus dem Vorjahr.	
Von diesen insgesamt 1047 Geschäften wurden erledigt durch:	
Abstand, Rückzug oder gütliche Erledigung	
vor der Verhandlung . . . . .	540
Ablehnung der Zuständigkeit von Amtes wegen . . . . .	22
Vergleich, Anerkennung oder Abstand in der Verhandlung und auf andere Weise . . .	281
Ohne Urteil insgesamt —	843

Übertrag	843
Durch Urteil:	
ganz zugunsten des Klägers . . . . .	83
teilweise zugunsten des Klägers . . . . .	57
ganz zugunsten des Beklagten. . . . .	52
Durch Urteil insgesamt —	192
Total der erledigten Klagen	1035
Unerledigt wurden auf das nächste Jahr übertragen . . . . .	12
Total	1047

## XII. Fürsprecher

Im Jahre 1950 wurden zweimal Fürsprecherprüfungen abgehalten. Zu den theoretischen Prüfungen wurden insgesamt 42 Bewerber zugelassen. Von diesen haben 3 ihre Anmeldung vor Beginn der Prüfung zurückgezogen und 29 die Prüfung mit Erfolg bestanden.

Zu den praktischen Prüfungen wurden, insgesamt 22 Bewerber zugelassen. Davon haben 19 das Fürsprecherpatent erworben.

Das Obergericht hatte ferner 5 verschiedene Gesuche von Fürsprecherkandidaten zu behandeln.

Im Jahre 1950 erteilte das Obergericht an 25 nicht im Kanton Bern niedergelassene Anwälte die Bewilligung zur Ausübung der Advokatur im Kanton Bern. Damit steigt die Zahl der eingetragenen Bewilligungen auf 698.

In 12 Fällen bewilligte der Obergerichtspräsident auswärtigen Anwälten, in einem einzelnen Prozess vor den bernischen Gerichten aufzutreten.

Ende 1950 übten 260 im Kanton Bern ansässige Anwälte ihren Beruf aus. Von diesen besitzen 247 das bernische Patent, 13 dasjenige eines andern Kantons.

## XIII. Allgemeines über die bernische Rechtspflege

Im August des Berichtsjahres trat die vom Grossen Rat schon 1949 beschlossene Trennung des Richter- und Regierungsstatthalteramtes Wangen in Kraft, die als weiterer Fortschritt im organisatorischen Ausbau der Rechtspflege zu begrüssen ist. Da Regierung und Grosser Rat sich zurzeit intensiv mit weiteren derartigen Massnahmen und mit der Justizreformvorlage befassen, können wir es uns an dieser Stelle ersparen, Mängel zu rügen und Verbesserungsvorschläge anzubringen.

Bern, den 7. Juni 1951.

*Im Namen des Obergerichts,*

Der Präsident:

**Imer**

Der Obergerichtsschreiber:

**Zürcher**



## Übersicht der von den Gerichtspräsidenten und Amtsgerichten im Jahre 1950 behandelten Zivil- und Justizgeschäfte

Tafel

Amtsbezirk	Armen- rechts- begehren in end- gültiger Zuständi- gekeit	Geschäfte des Gerichtspräsidenten als einziger Instanz											
		im Verfahren nach Art. 394 ff. ZPO						Hier von wurden					
		Hievon wurden			im summarischen Verfahren gem. Art. 305—316 ZPO								
Aarberg . . . . .	19 —	13 —	6 —	— 14	— 35	7 —	— 31	— 7	— 22	— 46	10 —	4 —	6 —
Aarwangen . . . . .	25 —	27 112	3 —	— 10	— 24	41 —	— 57	17 —	12 —	88 —	16 6	5 —	— 1 —
Bern { II . . . . .	813 —	7 —	— 1 —	— 1 —	— 13 —	23 —	26 —	8 —	— 572	— 430	— 245	16 6	5 —
Biel I . . . . .	199 —	72 —	793 —	— 70 —	— 18 —	252 131	215 92	— 26 —	— 259	— 78	— 372	15 7	— 1 —
Büren . . . . .	44 —	17 —	45 262	20 —	— 6 —	27 3	22 4	3 —	40 52	15 9	90 3	2 —	— 1 —
Burgdorf . . . . .	83 —	1 —	35 85	— 5 —	— 36 —	8 2	59 52	2 —	18 58	18 36	32 7	9 7	— 1 —
Courteiry . . . . .	75 —	1 —	41 92	— 9 —	— 13 —	13 27	32 35	14 —	— 87	25 45	13 3	15 13	2 —
Delémont . . . . .	43 —	8 —	108 8	— 4 —	— 4 —	41 —	41 —	5 —	3 —	52 —	— 12	2 —	1 —
Erlach . . . . .	9 —	4 —	27 —	— 4 —	— 4 —	21 —	5 —	3 —	— 27	7 —	15 22	4 —	— 1 —
Fraubrunnen . . . . .	26 —	7 —	837 8	— 8 —	— 1 —	3 2	33 2	8 —	— 22	5 —	1 —	17 7	2 —
Franches-Montagnes . . . . .	12 —	2 —	61 1	— 5 —	— 3 —	21 3	32 8	8 —	— 22	1 —	— 1	7 2	— 1 —
Frutigen . . . . .	41 —	2 —	11 51	— 1 —	— 6 —	1 2	15 31	4 —	— 11	— 39	7 —	37 2	5 —
Interlaken . . . . .	71 —	26 —	121 1	— 1 —	— 1 —	1 1	36 41	— 22 —	— 70	— 51	— 40	4 1	— 21 —
Konolfingen . . . . .	41 —	2 —	23 47	— 4 —	— 4 —	10 1	11 16	— 26 9	— 40 25	— 25 25	— 15 15	— 68 10	— 20 7
Laufen . . . . .	38 —	—	8 85	— 9 —	— 9 —	— 4 —	45 —	33 7	— 33 20	— 17 17	— 7 7	— 1 1	— 44 32
Laupen . . . . .	21 —	—	5 20	— 20 —	— 20 —	— 3 —	— 17	— 7 3	— 17 3	— 13 13	— 1 1	— 25 25	— 3 3
Moutier . . . . .	103 —	2 —	34 156	— 2 —	— 4 —	3 13	92 74	7 5 —	— 74 45	— 27 27	— 14 14	— 1 1	— 104 54
La Neuveville . . . . .	8 —	1 —	4 10	— 1 —	— 1 —	2 —	2 —	— 40	— 29 18	— 8 8	— 26 26	6 6	— 20 20
Nidau . . . . .	55 —	1 —	15 87	— 6 —	— 6 —	— 2 —	— 2 —	— 15	— 13 13	— 7 7	— 20 20	8 8	— 80 80
Oberhasli . . . . .	12 —	12 —	35 112	— 2 —	— 2 —	— 3 —	— 24	81 18	— 20 22	— 22 129	— 14 262	— 8 7	— 22 12
Porrentruy . . . . .	50 —	9 —	28 112	— 2 —	— 2 —	— 3 —	— 24	9 18	— 1 1	— 11 4	— 26 26	3 3	— 102 102
Saanen . . . . .	21 —	—	4 29	— 2 —	— 2 —	— 1 —	— 1 —	— 6	— 13 13	— 6 6	— 19 19	— 5 5	— 307 307
Schwarzburg . . . . .	20 —	2 —	8 21	— 2 —	— 2 —	— 1 —	— 1 —	— 8	— 35 35	— 20 20	— 41 41	— 51 51	— 17 17
Seftigen . . . . .	50 —	2 —	25 52	— 8 —	— 8 —	— 1 —	— 9 —	— 10	— 27 13	— 8 8	— 25 25	3 3	— 53 53
Signau . . . . .	31 —	1 —	32 49	— 9 —	— 9 —	— 1 —	— 1	— 16	— 26 4	— 3 —	— 13 13	— 10 10	— 78 78
Nieder-Simmental . . . . .	43 —	—	14 48	— 4 —	— 4 —	— 2 —	— 1 —	— 18	— 13 13	— 6 6	— 39 39	2 2	— 26 26
Ober-Simmental . . . . .	9 —	1 —	8 44	— 4 —	— 4 —	— 1 —	— 7	— 7	— 100 66	— 30 30	— 24 24	— 128 128	— 16 16
Thun I und II . . . . .	166 —	7 —	67 209	— 1 —	— 1 —	— 1 —	— 1 —	— 13	— 32 32	— 5 5	— 38 38	8 8	— 21 21
Trachselwald . . . . .	35 —	1 —	18 47	— 2 —	— 2 —	— 1 —	— 3 —	— 21	— 37 37	— 11 11	— 28 28	6 6	— 1 1
Wangen . . . . .	51 —	—	12 68	— 2 —	— 2 —	— 3 —	— 3 —	— 21	— 11 11	— 2 2	— 24 24	6 6	— 1 1
	2214 —	50 —	854 —	2970 —	134 —	62 —	87 —	98 —	1189 581	393 —	4 —	2075 1690	499 —

Aussöhnungsvorschüsse  
des Gerichtspräsidenten  
des AppellationshofesZivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)  
Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Zivilrechtliche Streitigkeiten  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)Rechtsaspekte im Sinne von  
Art. 3, EGG z ZGB

Verfahren gem. Art. 2, Ziff. 6, ZPO

Vorsorgeliche Beweisführung  
Beweise für Belehrungen  
Beteiligungsstreitigkeiten  
(Art. 2, Ziff. 3, ZPO)

Übersicht der von den Gerichtspräsidenten und Amtsgerichten im Jahr 1950 behandelten Zivil- und Justizgeschäfte

Tafel I  
Fortsetzung)

Amtsbezirke	im ordentlichen Verfahren (Art. 144—293 ZPO)		im summarischen Verfahren (Art. 305—316 ZPO)		Rechtsmittel gegen das Urteil der Instanz
	Hiervon wurden	Hiervon wurden	Hiervon wurden	Hiervon wurden	
Zivilrechtliche Streitigkeiten					
Betriebsverfassungsgesetzliche Streitigkeiten (Art. 2, Ziff. 3, ZPO)					
Rechtsstreitigkeiten im Arbeitsrecht (Art. 3 ZPO)					
Andere Rechtsstreitigkeiten usw.					
Frutigen . . . . .	3	1	1	1	
Interlaken . . . . .	13	—	—	—	
Fraubrunnen . . . . .	—	62	—	—	
Franches-Montagnes . . . . .	107	33	3	—	
Erlach . . . . .	Biel I . . . . .	34	6	—	
Büren . . . . .	Büren . . . . .	6	—	—	
Courtejary . . . . .	Burgdorf . . . . .	16	1	—	
Delémont . . . . .	Courtierary . . . . .	10	1	—	
Erstach . . . . .	Delemont . . . . .	49	3	—	
Fraubrunnen . . . . .	Erlach . . . . .	2	—	—	
Frutigen . . . . .	Biel I . . . . .	1	—	—	
Interlaken . . . . .	Büren . . . . .	1	—	—	
Konolfingen . . . . .	Courtejary . . . . .	1	—	—	
Lauterbrunnen . . . . .	Delemont . . . . .	1	—	—	
Moutier . . . . .	Erlach . . . . .	1	—	—	
La Neuveville . . . . .	Interlaken . . . . .	—	—	—	
Oberhasli . . . . .	Konolfingen . . . . .	9	—	—	
Porrentruy . . . . .	Lauterbrunnen . . . . .	1	—	—	
Saanen . . . . .	Moutier . . . . .	2	—	—	
Schwarzenburg . . . . .	La Neuveville . . . . .	—	—	—	
Seftigen . . . . .	Oberhasli . . . . .	2	—	—	
Signau . . . . .	Porrentruy . . . . .	4	—	—	
N.-Simmental . . . . .	Saanen . . . . .	7	—	—	
O.-Simmental . . . . .	Schwarzenburg . . . . .	2	—	—	
Thun I und II . . . . .	Seftigen . . . . .	10	2	—	
Trachselwald . . . . .	Signau . . . . .	6	2	—	
Wangen . . . . .	N.-Simmental . . . . .	6	—	—	
	O.-Simmental . . . . .	164	15	25	875
	Thun I und II . . . . .	164	15	25	166
	Trachselwald . . . . .	—	—	—	156
	Wangen . . . . .	—	—	—	201
	Zivilrechtliche Streitigkeiten	36	450	6045	450
	Betriebsverfassungsgesetzliche Streitigkeiten (Art. 2, Ziff. 3, ZPO)	115	115	115	115
	Rechtsstreitigkeiten im Arbeitsrecht (Art. 3 ZPO)	—	974	2136	3493
	Andere Rechtsstreitigkeiten usw.	—	84	111	84
	Frutigen . . . . .	—	—	—	82
	Interlaken . . . . .	—	—	—	6
	Konolfingen . . . . .	—	—	—	2
	Lauterbrunnen . . . . .	—	—	—	—
	Moutier . . . . .	—	—	—	—
	La Neuveville . . . . .	—	—	—	—
	Oberhasli . . . . .	—	—	—	—
	Porrentruy . . . . .	—	—	—	—
	Saanen . . . . .	—	—	—	—
	Schwarzenburg . . . . .	—	—	—	—
	Seftigen . . . . .	—	—	—	—
	Signau . . . . .	—	—	—	—
	N.-Simmental . . . . .	—	—	—	—
	O.-Simmental . . . . .	—	—	—	—
	Thun I und II . . . . .	—	—	—	—
	Trachselwald . . . . .	—	—	—	—
	Wangen . . . . .	—	—	—	—
	Zivilrechtliche Streitigkeiten	111	84	84	888

## Übersicht der von den Gerichtspräsidenten und Amtsgerichten im Jahre 1950 behandelten Zivil- und Justizgeschäfte

Amtsbezirke	Geschäfte des Amtsgerichts		Hervon wurden		durch Appellation weitergezogen oder Absand oder Verreicht	auf 1. Januar 1951 unerledigt	durch Urteil erledigt	durch Urteil erledigt	durch Absand oder Verreicht oder Absatzkasse	Übrige Rechtsaschehen	Eheschiedsverfahren, Trennungss- und Nachlebens-, Erbteilung oder Abrechnung	Anfertigung der Eheleichen oder Absatzkasse	Herrichtungs- und Absatzkasse	Andere Geschäfte	Hervon wurden	Geschäfte des Amtsgerichts		
	Amt	Geschäfte	Amt	Geschäfte												Geschäfte des Amtsgerichts		
Aarberg . . . . .	7	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Aarwangen . . . . .	13	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bern { I. . . . .	66	38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
II. . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Biel I . . . . .	13	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Büren . . . . .	4	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Burgdorf . . . . .	19	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Courtelary . . . . .	8	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Defémont . . . . .	5	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Erlach . . . . .	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fraubrunnen . . . . .	7	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Franches-Montagnes .	7	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Frutigen . . . . .	10	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Interlaken . . . . .	18	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Knonolfingen . . . . .	9	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Laufen . . . . .	5	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Laupen . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Moutier . . . . .	6	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
La Neuveville .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nidau . . . . .	5	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oberbasli . . . . .	7	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Porrentruy . . . . .	14	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Saanen . . . . .	5	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schwarzenburg . . . . .	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Seftigen . . . . .	6	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sigriswil . . . . .	24	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nieder-Simmental .	3	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ober-Simmental .	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Thun I und II . . . . .	27	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Trachselwald . . . . .	8	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wangen . . . . .	12	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	313	204	21	22	66	31	929	237	73	727	86	38	388	83				

## Obergericht

Tafel II  
Bericht über die Strafgeschäfte pro 1950

Amtsbezirke	Gesamtzahl	Im Berichtsjahr eingelaufte Strafanzeigen		Auf Ende des Berichtsjahrs noch häufig		In früheren Jahren eingelaufene, auf Ende des Berichtsjahrs noch häufige Strafanzeigen		Im Hauptverfahren Eingestellt nach Art. 90/3 oder Art. 204/1 StrV	Im Beichtesitzabt empfohlene Eingestellt nach Art. 90/3 oder Art. 204/1 StrV													
		Aufgezogen oder gemäss Art. 34 StrV keine weitere Folge gegeben	Beurteilt	Bei dem Untersuchungsausschuss	Bei dem Amtsgericht	Bei dem Jugendgericht	Bei dem Kriminalkammer oder dem Kriminalgericht															
Frutigen . . . . .	1004	68	86	—	627	74	24	7	31	2	—	38	4	—	1	47	6	9	441	114		
Interlaken . . . . .	2 224	71	186	6	1	1 332	51	113	—	208	—	—	98	1	1	1	155	6	7	979	165	
Konolfingen . . . . .	1 807	158	71	2	—	1 291	29	65	—	20	7	1	30	6	1	2	124	—	—	920	196	
Niedersimmental . . .	862	43	66	2	—	652	16	3	—	12	—	—	19	—	—	1	48	—	—	483	75	
Obersimmental . . . .	457	60	54	3	—	281	7	11	2	5	—	—	15	—	—	—	—	19	—	—	230	51
Oberhasli . . . . .	930	21	40	3	—	704	20	26	—	18	—	41	16	—	—	—	41	—	—	502	135	
Saanen . . . . .	450	30	21	—	—	341	11	3	—	10	—	4	—	—	—	—	30	—	—	233	48	
Thun I . . . . .	2 699	21	218	3	—	2 184	—	189	—	—	—	80	—	—	—	—	4	—	—	5	—	
Thun II . . . . .	1 016	106	253	—	—	82	178	—	1	48	—	—	15	—	—	1	332	2	—	2 961	257	
	11 449	578	995	19	1	7 494	386	434	10	352	9	42	295	26	2	6	800	14	16	6 754	1 041	
Bern VIII—XII . . .	13 040	292	671	—	1	—	—	—	—	102	249	—	—	—	—	—	8	2 078	21	—	19 704	1 551
Bern V—VII. . . . .	9 280	170	139	1	—	8 035	—	464	—	—	—	—	407	—	9	—	55	—	10	61	—	
Bern IV . . . . .	251	—	—	—	—	—	—	206	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Schwarzenburg . . . .	388	6	28	—	—	253	7	28	—	8	—	—	17	11	—	—	—	30	—	1	367	26
Seftigen . . . . .	1 059	53	70	1	—	727	35	46	—	26	1	1	10	3	—	—	86	—	8	820	104	
	24 018	521	908	2	1	9 015	248	540	102	283	1	1	434	57	9	8	2 249	21	19	20 952	1 681	

Aarwangen . . . . .	1 644	62	38	4	—	1 122	51	109	1	50	3	—	30	45	—	—	129	3	—	430	190	
Burgdorf . . . . .	2 128	68	144	7	—	1 442	100	96	—	32	—	—	78	6	—	—	1 54	4	3	1 286	892	
Fraubrunnen . . . . .	1 006	42	32	—	—	708	22	60	—	21	—	—	87	—	—	—	18	66	2	1	621	105
Signau . . . . .	1 226	61	102	5	1	—	707	128	26	—	68	—	—	46	—	—	1	81	12	11	476	148
Trachselwald . . . . .	898	37	41	1	—	—	527	17	45	64	43	—	—	60	17	—	1	45	2	1	355	101
Wangen . . . . .	1 540	61	42	—	—	—	1 244	23	57	—	9	—	—	26	2	—	—	76	—	1	322	120
	8 442	331	399	17	1	5 750	341	393	65	223	3	—	277	70	—	—	21	551	23	17	3 490	986
Aarberg . . . . .	1 113	29	90	27	—	738	39	54	—	15	—	—	11	46	—	—	64	—	—	—	642	107
Biel URA . . . . .	1 643	83	499	—	—	—	—	—	—	469	—	—	—	—	—	—	592	102	—	—	4 400	557
Biel RA II . . . . .	2 896	70	29	5	—	2 280	121	182	—	—	6	—	170	19	—	—	14	—	50	30	—	—
Büren . . . . .	819	30	33	1	—	580	13	56	1	16	—	—	20	3	—	—	66	—	—	—	619	79
Erlach . . . . .	533	38	54	—	—	366	14	15	—	8	—	—	11	1	—	—	1	25	—	—	443	189
Laupen . . . . .	680	48	48	—	—	480	10	16	—	14	—	—	5	—	—	—	59	—	—	—	247	101
Nidau . . . . .	1 642	128	63	—	—	1 204	22	60	—	14	—	—	3	5	—	—	143	1	1	1	685	108
	9 326	426	816	33	—	5 648	219	383	1	536	6	—	220	74	—	—	1	963	103	51	7 093	1141
Courteláry . . . . .	1 801	136	193	1	—	1 159	42	78	1	38	—	—	23	3	—	—	35	95	2	—	77	142
Delémont . . . . .	2 018	61	121	11	—	1 429	40	148	—	35	—	—	44	1	4	1	123	—	1	83	105	
Franches-Montagnes .	854	43	68	17	—	622	11	26	—	18	—	—	6	6	3	1	33	1	—	173	34	
Laufen . . . . .	846	12	54	5	—	655	9	25	—	27	3	—	10	2	2	—	42	1	2	268	215	
Moutier . . . . .	2 767	144	221	3	2	2 033	27	94	—	31	—	—	77	4	—	—	131	—	1	449	335	
La Neuveville . . . . .	410	34	11	—	—	269	4	21	—	26	—	1	28	—	—	—	16	—	—	125	22	
Porrentruy . . . . .	2 846	44	207	2	1	2 241	21	8	—	52	1	—	97	3	2	—	167	21	11	883	225	
	11 542	474	875	39	3	8 408	154	400	1	227	4	1	285	19	11	37	607	25	15	2 058	1 078	
<b>Total</b>	<b>64 777</b>	<b>2 330</b>	<b>3 998</b>	<b>110</b>	<b>6</b>	<b>36 315</b>	<b>1 948</b>	<b>2 150</b>	<b>179</b>	<b>1 621</b>	<b>23</b>	<b>44</b>	<b>1 511</b>	<b>246</b>	<b>22</b>	<b>73</b>	<b>5 170</b>	<b>186</b>	<b>118</b>	<b>40 347</b>	<b>5 927</b>	